ÕIGUSAKTID, MILLE AVALDAMINE EI OLE KOHUSTUSLIK

NÕUKOGU OTSUS,

22. detsember 2009,

millega muudetakse Schengeni konsultatsioonivõrku (tehnilised näitajad)

(2009/1024/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrust (EÜ) nr 789/2001 (millega viisataotluste läbivaatamise teatavate üksikasjalike eeskirjade ja praktiliste menetluste rakendamisvolitused jäetakse nõukogule) [1], eriti selle artikli 1 lõiget 2,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi algatust

ning arvestades järgmist:

(1) Schengeni konsultatsioonivõrk loodi selleks, et võimaldada liikmesriikide keskasutustel omavahel konsulteerida seoses teatavatest kolmandatest riikidest pärit kodanike esitatud viisataotlustega.

(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määruse (EÜ) nr 810/2009 (millega kehtestatakse ühenduse viisaeeskiri (viisaeeskiri)) [2] artikliga 22 muudetakse kehtivaid eeskirju, mida kohaldatakse juhul, kui liikmesriik on nõudnud teiste liikmesriikide keskasutustelt konsulteerimist oma keskasutustega, kui vaadatakse läbi taotlusi, mille on esitanud teatavate kolmandate riikide kodanikud või teatavatesse kategooriatesse kuuluvad kolmandate riikide kodanikud. Schengeni konsultatsioonivõrgu tehnilisi näitajaid tuleks vastavalt muuta.

(3) Viisaeeskirja artikli 31 kohaselt võib liikmesriik nõuda, et tema keskasutusi teavitatakse viisadest (välja arvatud lennujaama transiidiviisad), mille teised liikmesriigid annavad teatavate kolmandate riikide kodanikele või nende riikide teatava kategooria kodanikele.

(4) Sellise teabe edastamine eeldab, et Schengeni konsultatsioonivõrgu jaoks luuakse uus vorm.

(5) Pikaajaline viisa, mis kehtib samal ajal lühiajalise viisana (liik D+C), tühistatakse ja transiidiviisa (liik B) ühendatakse lühiajalise viisaga (liik C) alates viisaeeskirja kohaldamise kuupäevast.

(6) Schengeni konsultatsioonivõrgu tehnilisi näitajaid tuleks vastavalt muuta ning neid tuleks kohaldada alates viisaeeskirja kohaldamise kuupäevast.

(7) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli nr 22 artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel, mistõttu see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades, et käesolev otsus põhineb Schengeni *acquis*'l, otsustab Taani kõnealuse protokolli artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt käesoleva otsuse vastuvõtmist, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.

(8) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu (viimase kahe riigi ühinemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) [3] tähenduses, mis kuuluvad kõnealuse lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu 17. mai 1999. aasta otsuse 1999/437/EÜ [4] artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.

(9) Šveitsi puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) [5] tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes kõnealuse lepingu Euroopa Ühenduse nimel sõlmimist käsitleva nõukogu otsuse 2008/146/EÜ [6] artikliga 3.

[1] EÜT L 116, 26.4.2001, lk 2.
[2] ELT L 243, 15.9.2009, lk 1.
[3] EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.
[4] EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.
[5] ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.
[6] ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

(10) Liechtensteini puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel allakirjutatud protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes kõnealuse protokolli Euroopa Ühenduse nimel allkirjastamist ja selle teatavate sätete ajutist kohaldamist käsitleva nõukogu otsuse 2008/261/EÜ ([1]) artikliga 3.

(11) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes) ([2]). Seetõttu ei osale Ühendkuningriik käesoleva otsuse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

(12) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ (Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes) ([3]). Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

(13) Küprose puhul on käesolev otsus Schengeni *acquis*'l põhinev või sellega muul viisil seotud akt 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses.

(14) Käesolev otsus on Schengeni *acquis*'l põhinev või sellega muul viisil seotud akt 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 2 tähenduses,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Schengeni konsultatsioonivõrgu (tehnilised näitajad) 1., 2., 3. ja 4. osa muudetakse vastavalt I, II, III ja IV lisas esitatule.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Otsust kohaldatakse alates 5. aprillist 2010.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele kooskõlas aluslepingutega.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 22. detsember 2009

Nõukogu nimel
eesistuja
A. CARLGREN

([1]) ELT L 83, 26.3.2008, lk 3.
([2]) EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.
([3]) EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

I LISA

Schengeni konsultatsioonivõrgu (tehnilised näitajad) 1. osa muudetakse järgmiselt:

1) punkti 1.1.2 viimane lõik jäetakse välja;

2) punkti 1.1.3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„The application developed by each Member State reads delivery notifications from the inbox — on the basis of FORM R — and checks whether there is a corresponding delivery notification (FORM R) for every sent A, B, C, E, F, G or H form, which contained the "Document unifier". The "Document unifier" is a unique context string — which identifies the mail — in the line beginning with the numbers "000".";

3) punkti 1.3 neljas lõik asendatakse järgmisega:

„The "Subject" item of the message contains "file number" and a full stop (".") followed by the form-type identifier (Letter: "A", "B", "C", "E", "F", "G", "H" or "R"). For the respective forms, the "file number" equals the content of its heading: "001" in FORM "A", "B", "C", "F", "G", "H" and the content of heading "048" in an FORM E. For heading definitions see 2.1.2.

Examples:

Subject: AUT0000010106AJKT00.B

Subject: FRA2007022457471104.E".

II LISA

Schengeni konsultatsioonivõrgu (tehnilised näitajad) 2. osa muudetakse järgmiselt:

1) punkt 2.1.1 asendatakse järgmisega:

„The general process flow of documents may be described shortly as follows. Detailed information can be found in 3.1 „LIST OF FUNCTIONALITIES".

The following messages can be exchanged via the Schengen Consultation Network:

— FORM A: „CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION"

— FORM B: „REPLY TO CONSULTATION REQUEST"

— FORM C: „NOTIFICATION OF ISSUE OF VLTV"

— FORM F: „VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION"

— FORM G: „RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION"

— FORM E: „ERROR MESSAGE"

— FORM R: „DELIVERY NOTIFICATION"

— FORM H: „NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA"

The receipt of any form A, B, C, F, G, E or H has to be acknowledged by replying with a form R, if the original message contained a 'Document unifier'. The 'Document unifier' is labelled by '000' on the form (the individual headings are documented below.). For the sake of clarity, the notification of the delivery is not stated explicitly in the following flow samples.";

2) punkti 2.1.1.1 muudetakse järgmiselt:

— esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Four forms – A, B, C and H – are exchanged via the network. A FORM A contains the consultation request on which the consulted authority has the opportunity to reply within 7 calendar days (See also 1.2.2). If the applicant has a nationality or belongs to a category of such a national for whom prior consultation is requested by a/some Member State(s) consultation of those States' central authority is required pursuant to Article 22 of the Regulation (EC) No 810/2009 of 13 July 2009 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on Visas (Visa Code) [1]

_____

[1] OJ L 243, 15.9.2009, p. 1.";

— kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„If the consulting (requesting) authority issues a VLTV it notifies this to all Member States by sending C FORMs.";

— tabeli (Fig. 2) järele lisatakse järgmine lõik:

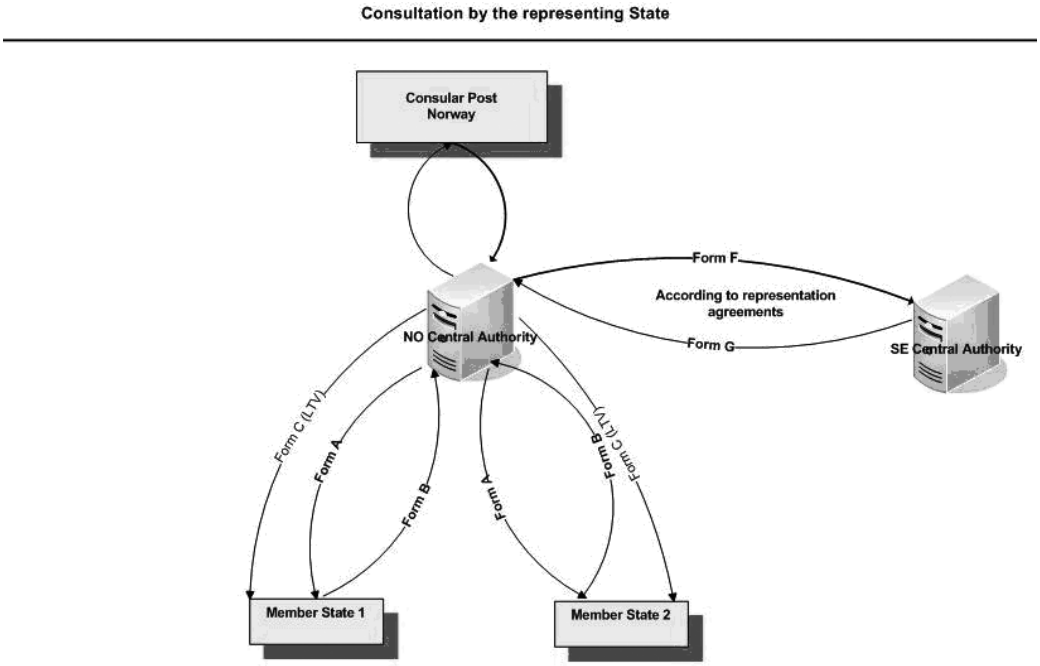
„According to Article 31 of the Visa Code a Member State may require that its central authorities be informed of visas issued by other Member States to nationals of specific third countries or to specific categories of such nationals, except when an airport transit visa is issued. This information is transmitted by sending an H-FORM.";

3) punkt 2.1.1.2 asendatakse järgmisega:

„If and only if a State intends to represent another State or to be represented by another State, the consultation procedure shall meet the requirements referred to in Article 8 of the Visa Code and in the representation arrangements concerned, as described in the below sample process pictures (pictures 1 and 2).

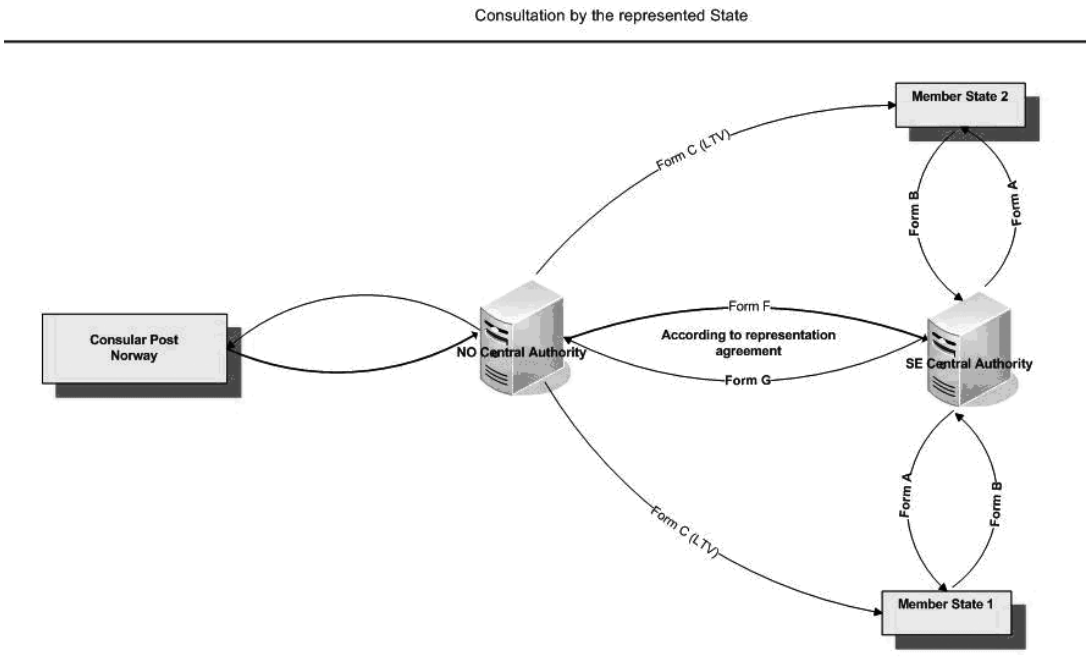
Consultation when processing a visa application in the context of representation shall be subject to the following rules, in accordance with Article 22 of the Visa Code, and can be carried out in the framework of one or both of the following scenarios:

Picture 1 - Norway representing Sweden



Norway's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other States take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. If the represented State (Sweden) wants to be involved this has to be laid down in a bilateral representation arrangement between the States involved (Norway and Sweden). In that case, the represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLTV) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLTV's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited.

Picture 2 - Norway representing Sweden



Sweden's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other State(s) take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. The represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLTV) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLTV's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited. The consultation procedure (7 calendar days) and any further communication between the represented State and representing State in relation to the decision process (e.g. exchange of forms F and G) has to be done within 15 calendar days in accordance with Article 23(1) of the Visa Code.";

4) punkti 2.1.2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Each heading is identified by a number ranging from 001 to 999, followed by the separation sign „.", the value of the heading and <CR><LF> (=Hexa: 0X0D resp. 0X0A) or <LF> (=Hexa:0X0A). The leading numbers refer to the headings in a form (A, B, C, F, G, H, E, R).";

5) punkti 2.1.4 muudetakse järgmiselt:

— rubriik nr 027 asendatakse tabelis järgmisega:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)";

— rubriik nr 023 asendatakse järgmisega:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)";

— rubriik nr 026 asendatakse järgmisega:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C";

— rubriigid nr 029, 030, 031 ja 032 jäetakse välja;

— lisatakse järgmine rubriik:

„099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.";				

— tabeli all esitatud selgitust muudetakse järgmiselt:

— rubriik nr 027 asendatakse järgmisega:

„Heading No. 027: Main destination format: Code (3) x 3

This refers to the Member State or Member States (max 3) of main destination where the visa applicant should stay.";

— rubriik nr 023 asendatakse järgmisega:

„Heading No. 023: Border of entry format: Code (3)

This refers to the applicant's information about the State of first entry.";

— rubriik nr 026 asendatakse järgmisega:

„Heading No. 026: Type of visa format: Code (1)

„C" visas type is to be used.";

— rubriigid nr 029, 030, 031 ja 032 jäetakse välja;

— lisatakse järgmine rubriik:

„Heading No. 099: Reference number of the application in the VIS format: alphanumblank (33)

Unique number for identifying the visa application, consisting of country code [A-Z] indicating the issuing State, supplemented with a sequence of capital letters, numeral code, TELEX characters and blanks in minimal length 1 and maximum length 30 characters.

The maximum total length has to be 33 characters.";

6) punkt 2.1.5 asendatakse järgmisega:

„2.1.5. FORM B: „REPLY TO CONSULTATION REQUEST"

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 „1" = explicit approval „2" = refusal
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading
(*1): See *1 of form A.
(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 000 & Heading No. 001:

See FORM A: „CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION".

Heading No. 040: Reply reference format: alphanum (19)

Identifier of a reply to a consultation.

The heading's structure is as follows:

3 bytes for identification of the consulting State.

16 free bytes for identification at national level.

Heading No. 041: Reply format: code (1)

Consultation can result in the following replies:

„1" explicit approval within the deadline of 7 calendar days.

„2" refusal within the deadline of 7 calendar days.

Heading No. 042: Date of reply format: date (8)

This is the date the consulted central authority formulates its reply.

Heading No. 099:

See FORM A: „CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION".";

7) punkti 2.1.6 muudetakse järgmiselt:

— rubriik nr 045 asendatakse tabelis järgmisega:

„045.	Visa number	M	alphanumblank (12)(*4)	D000000001, CZE000000001

(*4): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.
Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code "D" for Germany.";

— rubriik nr 026 asendatakse järgmisega:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C";

— rubriik nr 027 asendatakse järgmisega

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)";

— rubriik nr 023 asendatakse järgmisega:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)";

— rubriigid nr 029, 030, 031 ja 032 jäetakse välja;

— lisatakse järgmine rubriik:

„099.	Reference number of the application in the VIS	O*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.";

— tabeli all esitatud selgitust muudetakse järgmiselt:

— rubriik nr 045 asendatakse järgmisega:

„Heading No. 045: Visa number format: alphanumblank (12)

Unique number for identifying the visa sticker, consisting of one or three letter(s) identifying the State, supplemented with TELEX characters if needed and a sequence number of the visa sticker. The total number of characters shall amount to 12 ([1])

([1]) See Annex to Council Regulation (EC) No 856/2008 of 24. juuli 2008 amending Regulation (EC) No 1683/95 laying down a uniform format for visas as regards the numbering of visas (OJ L 235, 2.9.2008, p. 1).";

— tekst „Heading No. 000 & Heading No. 001 & Remaining headings" asendatakse järgmisega:

„Other headings:

See FORM A: „CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION".";

8) punkti 2.1.7 muudetakse järgmiselt:

— rubriik nr 027 asendatakse tabelis järgmisega:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)";

— rubriik nr 023 asendatakse järgmisega:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)";

— rubriik nr 026 asendatakse järgmisega:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C";

— rubriigid nr 029, 030, 031 ja 032 jäetakse välja;

— lisatakse järgmine rubriik:

„099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.";				

— tabeli all esitatud selgituses asendatakse tekst „Headings" järgmisega:

„Other headings:

See FORM A: „CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION".";

9) punkt 2.1.8 asendatakse järgmisega:

„2.1.8. FORM G: „RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION"

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanum (19)	FRA00100200300400 50
041.	Reply	M	code (1)	3 „1" = explicit approval „2" = refusal „5" = approval for LTV
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
101.	Comments	O	alphanumblank (240)	LTV:BNL-D-F
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading
(*1): See *1 of form A.
(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 041: Reply format: code (1)

In addition to the codes mentioned in heading 041. of

FORM B: „REPLY TO CONSULTATION REQUEST"

the following code is also allowed:

„5" approval for LTV

Heading No. 101: Comments Format: alphanumblank (240)

This optional space enables the represented State to transmit additional information to the representing State for the purpose of issuing the visa.

Other headings:

See FORM B: 'REPLY TO CONSULTATION REQUEST".";

10) punkt 2.1.9 asendatakse järgmisega:

„2.1.9 FORM E: „ERROR MESSAGE"

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
047.	Reference of error message	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
048.	Document reference (erroneous form)	M	alphanum (19)	FRA00100200300400 50

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
049.	Type of form	M	code (1)	A {„A”|„B”|„C”|„F”|„G”|„H”}
050.	Type of error	M	code (1)	1 1 = technical error 2 = logical error
051.	Reason for technical error	O*2	num (3)	008 (number of the first heading which had an error)
052.	Reason for logical error	O*3	code (2)	01 reply received too late 02 consultation/information not required 03 VLTV has been issued in the meantime 04 received in duplicate 05 form unknown
099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading
(*1): See *1 of form A.
(*2): M if heading 050. = 1
(*3): M if heading 050. = 2
(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 047: Reference of error message Format: alphanum (19)

The purpose of this heading is to identify the error message:

3 bytes identifying the sending State

16 bytes for the national identification number

Heading No. 048: Document reference (erroneous form) Format: alphanum (19)

This identifies the document the error refers to.

It contains one of the following headings of a referred form:

— „Reference number of request”, (heading 001 of a referred „A” or „F”).

— „Reference number of reply”, (heading 040 of a referred „B” or „G”).

— „Reference of the decision”, (heading 044 of a referred „C” or „H”).

Heading No. 049: Type of form Format: code (1)

Possible indications:. „A”, „B”, „C”, „F”, „G” or „H”.

Heading No. 050: Type of error Format: code (1)

This heading indicates the error causing an E Form to be sent. The following codes can be used:

„1” technical error

„2” logical error

Heading No. 051: Reason for the technical error Format: num (3)

If error code 1 appears under heading No. 050, the number of the heading of the document which contains the first error must compulsorily be entered under heading No. 051.

Heading No. 052: Reason for the logical error Format: code (2)

If error code 2 appears under heading No. 050, the reason for the error shall be entered, according to the following codes:

„01" Reply received too late

„02" No consultation/information required

„03" Reply was not taken into account since visa of limited territorial validity has been issued in the meantime

„04" Form received in duplicate

„05" Unknown which form was received

The national applications shall be adapted in such a way that the statistics generated on Form E enable distinction of the number of error messages caused by technical errors (code = „1" under Heading No. 050) and logical errors (code = „2" under Heading No. 050).

Additional rule for form E:

It is prohibited to scan a form E itself for logical or technical failures and to reply to a malformed E by another form E to prevent a cumulative process – „Snowball Effect".";

11) punktis 2.1.10 asendatakse pealkirja „Additional rules for form R" all esitatud teine lõik järgmisega:

„If a Member State receives an alleged erroneous form R, it has to discard this form R without processing it. This means that the Member State should ignore forms R that seem to be invalid. Consequently an application which had to discard potentially malformed forms R will have remaining, unacknowledged forms A,....., H which will have to be resent until a valid form R arrives. If the problem persists it has to be solved bilaterally by technical staff.";

12) punkti 2.1.10 järele lisatakse järgmine punkt:

„2.1.11. FORM H: „NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA"

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
044.	Reference of the decision	M	alphanum (19)	DSL0010012345678901
045.	Visa number	M	alphanum (12)*2	D000000001, CZE000000001
046.	Date of issue	O	date (8)	19960302 (YYYYMMDD)
026.	Type of visa	M	code (1)	C
002.	Surname at birth	M	name (50)	IVANOVA
003.	Other surname	M	name (50)	POPOVA
004.	First names	M	name (25)	NATALIA
005.	Date of birth	M	date (8)	19640123
006.	Place of birth	M	alphanumblank (35)	MOSCOW
007.	Sex	M	code (1)	F {„M"|„F"|„X"}

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
008.	Original nationality	M	code (3)	UKR (see 2.2.1)
009.	Type of travel document	M	code (2)	01 (see 2.2.3)
010.	Issuing country or organization	M	code (3)	RUS (see 2.2.1)
011.	Number of travel document	M	alphanumblank (20)	PP00000001
015.	Duration of stay requested	M	num (2)	08 (00-90)
017.	Purpose of stay	M	code (2) x 3	01 (see 2.2.4)
027.	Main destination	M	code (3) x 3	CZE (see 2.2.1)
037.	Current nationality(ies)	M	code (3) x 3	RUS (see 2.2.1)
039.	Date request sent	M	date (8)	19960301 (YYYYMMDD)
013.	Planned travel dates (entry and exit)	M	date (8) x 2	19960401 (and extra 013. with) 19960428 (YYYYMMDD)
016.	Number of entries requested	M	code (1)	1 {„1"|„2"|„M"}
019.	Occupation	O	code (2)	01 (see 2.2.5)
021.	Parents' names	O*3	name (50)	IVANOV
022.	Reference in Schengen State	O	alphanumblank (50) x 2	TRANSPORT COMPANY.
023.	Border of entry	M	code (3)	CZE (see 2.2.1)
025.	Date the application was submitted	O	date (8)	19960225 (YYYYMMDD)
(…)	(…)	(…)	(…)	(…) (…)
(…)	(…)	(…)	(…)	(…) (…)
(…)	(…)	(…)	(…)	(…) (…)
(…)	(…)	(…)	(…)	(…) (…)
(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
033.	Privileged member of a Union citizen's family	O*4	code (1)	1 (see 2.2.6)
099.	Reference number of the application in the VIS	M*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading
(*1): See *1 of form A.
(*2): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.
Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code „D" for Germany.
(*3): Special procedure for Greece. See form A.
(*4): Each Member State specifies a central clearing point which is permanently accessible by email. The central clearing point communicates the reasons for the refusal by secure means of communication – depending on the content – to the central clearing point of the requesting Member State where the visa application is pending.
(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.";

13) punkt 2.2.3 asendatakse järgmisega:

„01 ORDINARY PASSPORT

02 GROUP PASSPORT

03 PROTECTION PASSPORT

04 DIPLOMATIC PASSPORT

05 SERVICE PASSPORT

06 OFFICIAL DUTY PASSPORT

07 SPECIAL PASSPORT

08 PASSPORT FOR ALIENS

10 NATIONAL LAISSEZ-PASSER

11 UNITED NATIONS LAISSEZ-PASSER

12 TRAVEL DOCUMENT FOR REFUGEES (1951 GENEVA CONVENTION)

13 TRAVEL DOCUMENT FOR STATELESS PERSONS (1954 NEW YORK CONVENTION)

14 OFFICIAL PASSPORT

16 SEAMAN'S BOOK

99 OTHERS";

14) punkt 2.2.4 asendatakse järgmisega:

„00 MEDICAL REASONS

01 BUSINESS

02 CULTURAL

03 VISIT OF FAMILY OR FRIENDS

05 OFFICIAL VISIT

07 SPORTS

10 TOURISM

11 STUDY

12 TRANSIT

13 AIRPORT TRANSIT

99 OTHER".

III LISA

Schengeni konsultatsioonivõrgu (tehnilised näitajad) 3. osa muudetakse järgmiselt:

1) punkt 3.1 asendatakse järgmisega:

„3.1. LIST OF FUNCTIONALITIES

For every form of type …:

A Consultation request regarding visa application

B Reply to consultation request

C Notification of issue of VLTV

F Visa applications in the framework of representation

G Reply to a visa application in the framework of representation

E Error form

H Notification of issue of a visa

The communication system has to perform the following functionalities:

— Prepare the form

— Send the form via the network

— Retrieve the form

— Prepare, send and retrieve a „R — Delivery Notification" form

In addition the communication system also has to perform the functionalities:

— Procedures to be applied for receiving a Form E

— Error Management

— Logs

The schemes below illustrate the position of the functions and the sequence of the different stages.

Send form types A, B, C, E, G, F or H:

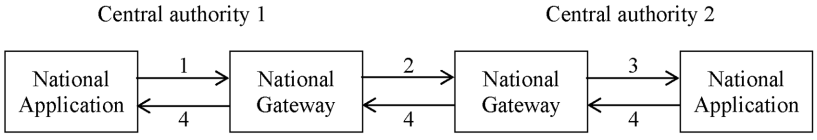


Fig. 4: Message Exchange Function Sequence.";

2) punktis 3.2.1 asendatakse pealkiri järgmisega:

„Preparing Form „A, B, C, E, G, F or H" ";

3) punktis 3.2.2 asendatakse pealkiri järgmisega:

„Sending Form „A, B, C, E, G, F or H" via the Network";

4) punktis 3.2.3 asendatakse pealkiri järgmisega:

„Retrieving Form „A, B, C, E, G, F or H" ";

5) punkti 3.2.4 muudetakse järgmiselt:

— pealkiri asendatakse järgmisega:

„Preparing, Transmitting and Retrieving a Delivery Notification for Form „A, B, C, E, G, F or H" ";

— punkt a asendatakse järgmisega:

„a.) Preparing a delivery notification for the form

When the national application has received the form it shall prepare an „R" form in order to acknowledge the form of type „A, B, C, E, G, F and H" (each document that contains a line that starts with '000.') that was received.

The structure of the „R" form is described in 2.1.10 FORM R: „DELIVERY NOTIFICATION"

The „R" Form is to be prepared and transmitted in direct connection to the reception of the form of type „A, B, C, E, G, F or H".

The procedure for preparing, sending and retrieving the „R" Form is otherwise the same as described in steps 1, 2 and 3 above for the normal forms.".

IV LISA

Schengeni konsultatsioonivõrgu (tehnilised näitajad) 4. osa muudetakse järgmiselt:

1) punkt 4.2.1 asendatakse järgmisega:

„4.2.1. Data supplied by the Member States

Table 2.a.: Form for data which have been sent to the other Member States (e.g. for Belgium)

The Member State providing the data will have all columns crossed out.

OUT TO	form A	form B	form C	form F	form G	form H	form E (T)	form E (L)
AUT								
BEL								
CHE								
CZE								
DNK								
DSL								
ESP								
EST								
FIN								
FRA								
GRC								
HUN								
ISL								
ITA								
LTU								
LUX								
LVA								
MLT								
NLD								
NOR								
POL								
PRT								
SVK								
SVN								
SWE								

Table 2.b.: Form for data received from the other Member States (e.g. for Belgium)

The Member State providing the data will have all columns crossed out.

IN FROM	A rec.	A acc.	B rec.	B acc.	C rec.	C acc.	F rec.	F acc.	G rec.	G acc.	H rec.	H acc.	E (tech).	E (log)
AUT														
BEL														
CHE														
CZE														
DNK														
DSL														
ESP														
EST														
FIN														
FRA														
GRC														
HUN														
ISL														
ITA														
LTU														
LUX														
LVA														
MLT														
NLD														
NOR														
POL														
PRT														
SVK														
SVN														
SWE														

A rec. – A forms received
A acc. – A forms accepted
B rec. – B forms received
B acc. – B forms accepted
C rec. – C forms received
C acc. – C forms accepted
F rec. – F forms received
F acc. – F forms accepted
G rec.– G forms received
G acc. – G forms accepted
H rec. – H forms received
H acc. – H forms accepted
E(tech) – received E forms due to the technical errors in forms, which have been sent to the other Member States
E(log) – received E Forms due to the logical errors in forms which have been sent to the other Member States";

2) punkt 4.2.2 asendatakse järgmisega:

„4.2.2. Tables of Bilateral Statistics

Table 3.: Form for data containing bilateral statistics

COUNTRY X		COUNTRY Y	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	XY 1	YX 10	YX 11
B forms	XY 2	YX 12	YX 13
C forms	XY 3	YX 14	YX 15
Total E forms	XY 4	YX 16	
E forms technical error	XY 5	YX 17	
E forms logical error	XY 6	YX 18	
F forms	XY 7	YX 19	YX 20
G forms	XY 8	YX 21	YX 22
H forms	XY 9	YX 23	YX 24

COUNTRY Y		COUNTRY X	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	YX 1	XY 10	XY 11
B forms	YX 2	XY 12	XY 13
C forms	YX 3	XY 14	XY 15
Total E forms	YX 4	XY 16	
E forms technical error	YX 5	XY 17	
E forms logical error	YX 6	XY 18	
F forms	YX 7	XY 19	XY 20
G forms	YX 8	XY 21	XY 22
H forms	YX 9	XY 23	XY 24”.